

■ Instructions de fonctionnement et d'installation

REMKO série ELT
Chauffages électriques automatiques

ELT 3-2 (E), ELT 10-6 (E), ELT 18-9 (E)



Ce produit est adapté uniquement pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

Sommaire

<i>Consignes de sécurité</i>	4
<i>Description de l'appareil</i>	4
<i>Mise en service</i>	5
<i>Mise hors service</i>	6
<i>Entretien et maintenance</i>	7
<i>Élimination des défauts</i>	7
<i>Utilisation conforme</i>	8
<i>Service après-vente et garantie</i>	8
<i>Protection de l'environnement et recyclage</i>	8
<i>Schéma de raccordement électrique</i>	9
<i>Représentation de l'appareil ELT 3-2</i>	10
<i>Liste des pièces de rechange ELT 3-2</i>	10
<i>Représentation de l'appareil ELT 10-6</i>	11
<i>Liste des pièces de rechange ELT 10-6</i>	11
<i>Représentation de l'appareil ELT 18-9</i>	12
<i>Liste des pièces de rechange ELT 18-9</i>	13
<i>Protocole de maintenance</i>	14
<i>Caractéristiques techniques</i>	15



Avant de mettre en service / d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi !
Ce mode d'emploi est une traduction de l'original allemand.

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être conservé à proximité immédiate du lieu d'installation ou sur l'appareil.

Sous réserve de modifications. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou de fautes d'impression !

REMKO série ELT

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation des appareils, il convient de respecter systématiquement les dispositions locales en vigueur en matière de construction et de protection contre les incendies, ainsi que les directives des associations professionnelles.

Avant de vous être livrés, les appareils ont été soumis à un contrôle exhaustif des matériaux, du fonctionnement et de la qualité. Pour autant, les appareils peuvent être à l'origine de dangers s'ils sont utilisés par des personnes n'ayant pas reçu de formation adaptée ou de manière non conforme aux dispositions !

Les remarques suivantes doivent impérativement être prises en compte :

- Seules des personnes qualifiées sont autorisées à monter et installer les appareils.
- Réparations et entretien de l'équipement et les composants ne peuvent être utilisés que par du personnel qualifié suivre.
- Avant de commencer à travailler, les personnes chargées d'utiliser les appareils doivent vérifier l'absence de défauts apparents sur les dispositifs de commande et de sécurité, ainsi que la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité
Si des défauts sont constatés, prévenir le responsable de la surveillance !
- En cas de défauts susceptibles de compromettre la sécurité de fonctionnement des appareils, les mettre immédiatement hors service
- Lors de l'utilisation des appareils, respecter systématiquement les dispositions locales en vigueur ainsi que les protections électriques correspondantes
- Faire attention aux distances de sécurité des objets inflammables
- Les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air doivent toujours être dégagées
- La zone d'évacuation d'air ne doit pas être rétrécie ni recouverte par des tuyaux ou des tubes
- Ne jamais introduire de corps étrangers dans les appareils
- Les appareils ne doivent pas être recouverts lorsqu'ils sont en cours de fonctionnement
- Ne verrouiller ou ne shunter en aucun cas les dispositifs de sécurité
- Les appareils ne doivent pas être utilisés à proximité de baignoires, de douches, de bassins, etc.
- Les appareils ne doivent pas être utilisés directement sous une prise murale
- Les appareils ne doivent être exposés à aucun jet d'eau direct ex.
Nettoyeur à haute pression, etc.
- Ne jamais laisser d'eau pénétrer dans les appareils
- Les appareils ne doivent être ni installés ni utilisés dans des zones potentiellement explosives ou présentant des risques d'incendie
- Les appareils ne doivent être ni installés ni utilisés dans des atmosphères chargées d'huile, de soufre et de sel
- Tous les câbles électriques des appareils doivent être protégés des dommages, mêmes causés par des animaux
- Installer les appareils uniquement en position verticale et stable

Description de l'appareil

Les appareils sont des appareils de chauffage électriques transportables conçus pour un usage professionnel. Les appareils ne fonctionnent qu'à l'énergie électrique et sont prévus pour une utilisation totalement automatique, universelle et fiable.

Les appareils sont équipés de résistances de chauffage électriques encapsulées, de ventilateurs axiaux silencieux et ne nécessitant que peu de maintenance, de thermostats de sécurité et de refroidissement, d'une prise de thermostat ambiant et d'un câble réseau avec prise de mise à la terre.

Les appareils répondent aux exigences fondamentales des dispositions UE en vigueur en matière de santé et de sécurité.

Les appareils sont fiables et simples d'utilisation.

Les appareils sont notamment utilisés pour :

- L'assèchement des bâtiments neufs
- Le chauffage ponctuel de postes de travail en plein air ou dans des halls ou des ateliers de fabrication exposés aux risques d'incendie
- Le chauffage permanent ou provisoire de pièces
- Le dégivrage de machines, véhicules et marchandises stockées non inflammables en respectant les distances de sécurité correspondantes



ATTENTION

Ne verrouiller ou ne shunter en aucun cas les dispositifs de sécurité.

Mise en service

Déroulement du fonctionnement

Les appareils peuvent être utilisés pour réchauffer ou faire circuler l'air (pas avec ELT 3-2) dans les modes d'exploitation correspondants.

Les appareils **ELT 3-2** peuvent uniquement être utilisés sur 2 niveaux de chauffe (2,2 ou 3,2 kW).

Ils sont équipés de commutateurs à 3 niveaux avec les fonctions : Chauffage (I) / Arrêt (0) / Chauffage (II).

Les appareils **ELT 10-6** et **ELT 18-9** peuvent fonctionner avec *trois* niveaux de chauffage et *un* niveau d'aération. Ils sont équipés de commutateurs à 5 niveaux avec les fonctions : Arrêt (0) / Aération (1) / Chauffage (2-4).

Pour garantir une température ambiante constante, tous les appareils peuvent être équipés d'un thermostat ambiant prêt au branchement (accessoire).

Le thermostat désactive le mode chauffage lorsque la température voulue réglée est atteinte et le réactive dès que l'on passe en-dessous de la température réglée.

⚠ ATTENTION

Une fois les appareils désactivés via le commutateur de mode de fonctionnement ou les thermostats ambiants, le ventilateur d'air entrant continue de fonctionner pendant un certain temps pour refroidir les résistances du chauffage puis se désactive tout seul.

💡 REMARQUE

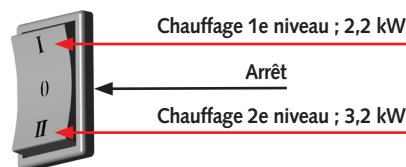
Pour un fonctionnement optimal des appareils, ne jamais les faire fonctionner si la température ambiante dépasse les 25 °C.

La personne chargée de l'utilisation et de la surveillance des appareils doit avoir été suffisamment formée à la manipulation correspondante de l'appareil.

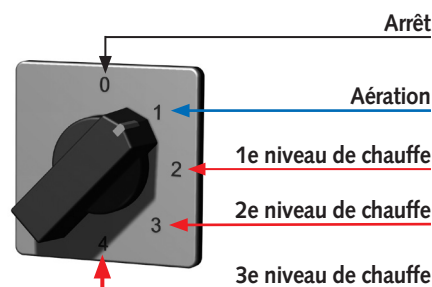
Les appareils et composants doivent uniquement être utilisés sur des pieds de support en position verticale conforme aux conditions.

Les appareils sont équipés des commutateurs suivants :

Compteur ELT 3-2



Commutateur ELT 10-6 et ELT 18-9



1. Contrôler la tension réseau côté construction et la protection suffisante pour le type d'appareil utilisé.

Alimentations en tension :

ELT 3-2	230 V/1~/50 Hz
ELT 10-6	400/3~N/50 Hz
ELT 18-9	400/3~N/50 Hz

2. Mettre le commutateur sur la position « 0 » (Arrêt).



ELT 3-2

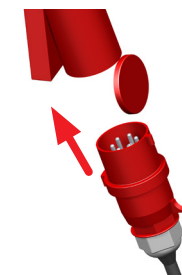


ELT 10-6 / 18-9

3. Connecter la fiche de l'appareil à une prise réseau installée de manière conforme.



ELT 3-2



ELT 10-6
ELT 18-9

💡 REMARQUE

Le raccordement électrique des appareils doit être effectué en vertu de la norme VDE 0100, § 55 sur un point d'alimentation spécial doté d'un disjoncteur de courant de défaut.

⚠ ATTENTION

Les rallonges de câbles de raccordement ne doivent être mises en place que par un électricien agréé en fonction de la puissance de l'appareil et de la longueur des câbles, et conformément au contexte d'utilisation en présence.

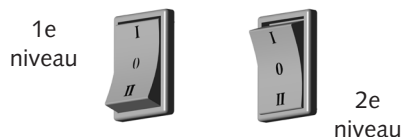
REMKO série ELT

Paramètres de fonctionnement

Les paramètres de fonctionnement peuvent être sélectionnés via un commutateur ou un commutateur à came.

Cependant, un thermostat d'ambiance est toujours requis pour le fonctionnement.

ELT 3-2



ELT 10-6 et ELT 18-9



Aération

Dans cette position, seul le ventilateur d'air entrant fonctionne. Un réglage thermostatique et le fonctionnement du chauffage ne sont pas possibles.

Mettre le commutateur en position 1.



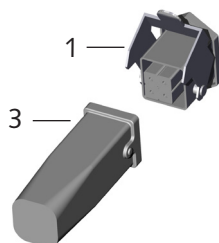
ATTENTION

Le ELT 3-2 ne présente aucune fonction d'aération séparée.

Chauffage avec thermostat ambiant (Accessoires)

Les appareils fonctionnent de manière totalement automatique selon la température ambiante correspondante.

1. Retirer le cavalier [2].
2. Raccorder le connecteur [3] du thermostat ambiant[4] avec la prise de thermostat [1] sur l'appareil.



3. Placer le thermostat ambiant [4] à l'endroit adapté dans la pièce. La sonde thermostatique ne doit pas se trouver à proximité direct de l'écoulement d'air chaud, ni être placée directement sur une surface froide.
4. Régler la température ambiante souhaitée sur le thermostat ambiant [4].



5. Mettre le commutateur souhaité sur la position de puissance souhaitée.

Mise hors service

1. Mettre le commutateur sur la position « 0 ».



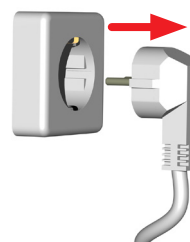
ELT 3-2



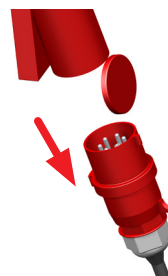
ELT 10-6 / 18-9

Le ventilateur d'air entrant continue de fonctionner pour refroidir les appareils et ne s'arrête qu'une fois le refroidissement correspondant obtenu. Le ventilateur peut démarrer plusieurs fois puis s'éteindre définitivement.

2. En cas d'arrêt prolongé, les appareils doivent être déconnectés du secteur.



ELT 3-2



ELT 10-6
ELT 18-9

ATTENTION

Ne jamais couper la connexion réseau avant que la phase de refroidissement soit complètement terminée. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages sur les appareils dus à une surchauffe.

Entretien et maintenance



REMARQUE

Un entretien et une maintenance effectués régulièrement et au plus tard après chaque période de chauffage, sont des conditions de base, indispensables à une longue durée de vie et à un fonctionnement impeccable des appareils.

- Respecter les intervalles réguliers d'entretien et de maintenance



ATTENTION

Avant toute intervention sur les appareils, débrancher la fiche de la prise secteur.

- Selon les conditions d'utilisation et les besoins, les appareils doivent être contrôlés au moins une fois par an par un spécialiste qui vérifiera qu'ils sont opérationnels
- Éliminer les poussières et autres dépôts des appareils
- Les appareils doivent uniquement être séchés ou nettoyés avec un chiffon légèrement humide
- Ne pas exposer aux jets d'eau directs
ex. : nettoyeurs à haute-pression, etc.
- Ne jamais utiliser de détergents acides ou contenant des solvants
- Même en cas d'encrassement important, utilisez uniquement des produits nettoyants adaptés
- Contrôler régulièrement l'absence de salissures sur les grilles d'admission et d'évacuation

- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité et de protection

- Ne pas endommager la sonde ni le tube capillaire du déclencheur thermique lors du démontage ou du montage de la grille de protection d'évacuation



REMARQUE

Les travaux de réglage et de maintenance ne doivent être réalisés que par des spécialistes agréés.



ATTENTION

Une fois toutes les interventions réalisées sur les appareils, un contrôle de la sécurité électrique doit impérativement être réalisé conformément à la norme VDE 0701.



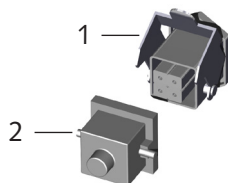
REMARQUE

Les pièces défectueuses ou endommagées doivent immédiatement être remplacées par des pièces de rechange d'origine uniquement.

Contrôle

Le cavalier fournie avec le périphérique est utilisée pour la maintenance ou les tests selon VDE 0701. Effectuez les étapes suivantes pour vérifier.

1. Raccorder le cavalier fourni [2] fourni avec la prise de thermostat [1] sur l'appareil.



2. Effectuer le test de l'appareil.
3. Retirez à nouveau le cavalier

Élimination des défauts

L'appareil (ventilateur) ne fonctionne pas.

1. Contrôler les fusibles secteurs du client.
2. Contrôler la prise réseau.
3. Contrôler le commutateur.
4. Vérifier la mobilité du ventilateur.

L'appareil ne chauffe pas.

1. Contrôler le commutateur.
2. Vérifier le fonctionnement du contacteur de commutation.
3. Contrôler le fonctionnement du déclencheur thermique et l'absence de dommages du tube capillaire.
4. Contrôler que le connecteur de thermostat ou le cavalier est enfiché.
5. Régler le thermostat sur une valeur dépassant la température ambiante pour le fonctionnement de l'appareil avec thermostat ambiant.

Lorsque tous les contrôles de fonctionnement ont été effectués sans résultat, veuillez vous adresser à une station de maintenance autorisée.

REMKO série ELT

Utilisation conforme

De par leur conception et leur équipement, les appareils sont conçus à des fins de chauffage et de ventilation. Les appareils ne doivent être utilisés à d'autres fins que celle prévue.

Seules les personnes dûment formées et familiarisées avec la manipulation des appareils sont habilitées à les utiliser.

En cas de non-respect des instructions du fabricant, des exigences légales en vigueur sur le site ou en cas de modification apportée de sa propre initiative aux appareils, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages qui pourraient se produire.



REMARQUE

Toute autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi est interdite.

Tout non-respect des consignes annule toute responsabilité du fabricant et tout droit à garantie.

Service après-vente et Garantie

Les éventuels droits de garantie ne sont valables que si l'auteur de la commande ou son client renvoie le « **certificat de garantie** » fourni avec l'appareil dûment complété à la société REMKO GmbH & Co. KG à une date proche de la vente et de la mise en service de l'appareil.

Les appareils ont été soumis en usine à plusieurs tests afin de vérifier leur parfait fonctionnement. Si cependant des dysfonctionnements se produisent qui ne peuvent pas être résolus par l'exploitant à l'aide des instructions de résolution des problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à votre partenaire contractuel.



REMARQUE

Les travaux de réglage et de maintenance ne doivent être réalisés que par des spécialistes agréés.



Protection de l'environnement et recyclage

Mise au rebut de l'emballage

Lors de l'élimination du matériau d'emballage, pensez à la préservation de notre environnement.

Nos appareils sont soigneusement emballés en vue de leur transport. Ils sont livrés dans un emballage de transport robuste en carton et polystyrène.

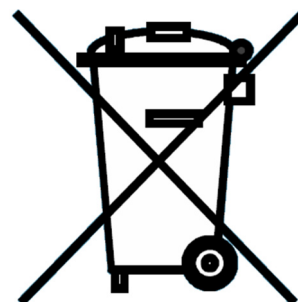
Les matériaux d'emballage sont écologiques et peuvent être recyclés. En recyclant les matériaux d'emballage, vous apportez une contribution appréciable à la réduction des déchets et à la préservation des matières premières.

Par conséquent, veuillez éliminer les matériaux d'emballage en les confiant à des centres de collecte appropriés.

Élimination de l'ancien appareil

La fabrication des appareils est soumise à un contrôle qualité continu. Les matériaux traités sont exclusivement des produits haut de gamme en majeure partie recyclables. Contribuez à la protection de l'environnement en veillant à éliminer votre ancien appareil de manière écologique.

Rapportez donc vos appareils usagés uniquement dans un centre de recyclage autorisé ou un centre de collecte adapté.

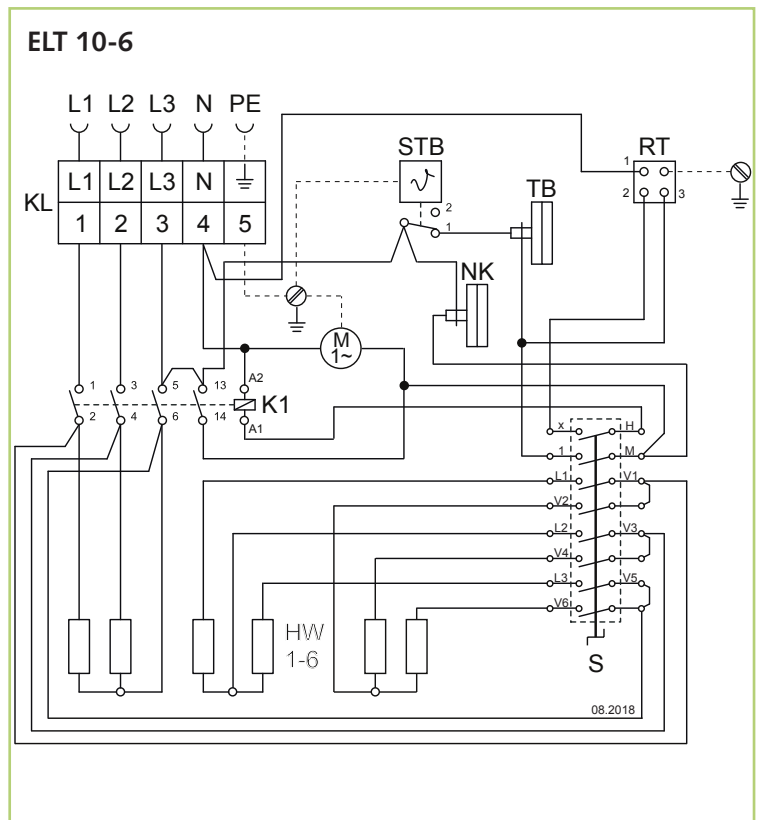
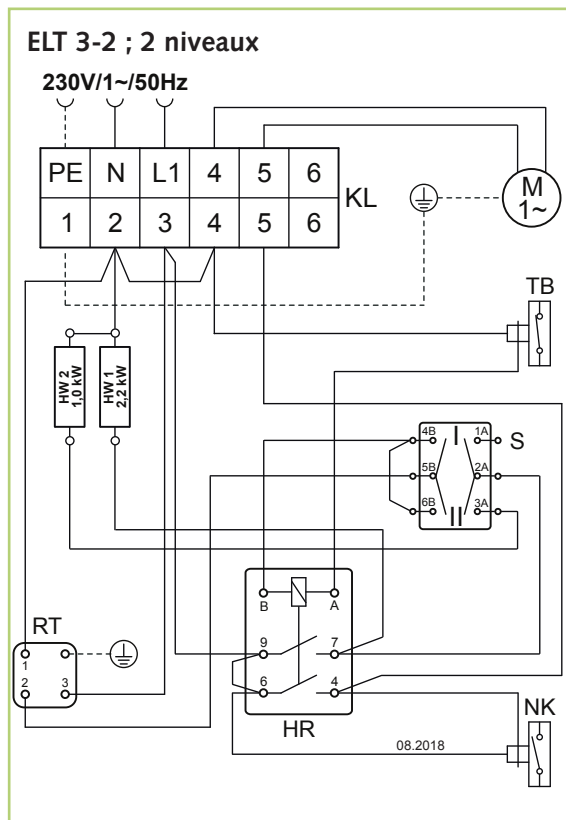


ATTENTION

Copyright

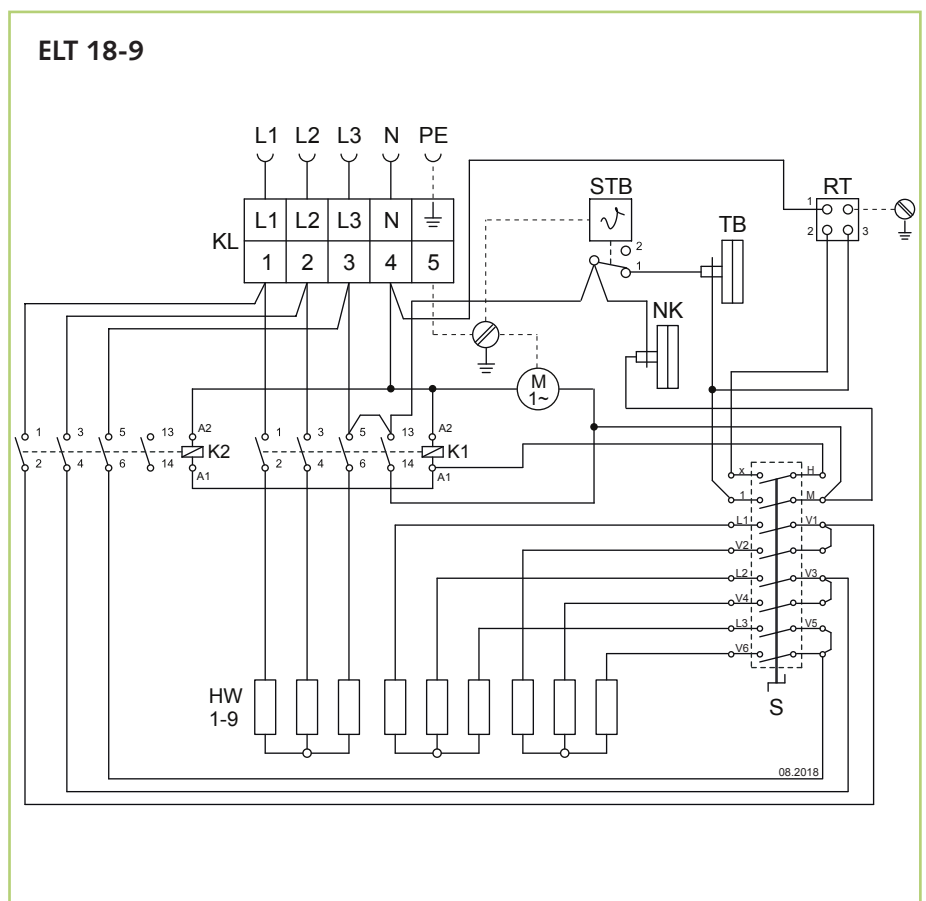
Toute reproduction, même partielle, ou utilisation de cette documentation à d'autres fins que celle prévue est strictement interdite, sauf autorisation écrite de la société
REMKO GmbH & Co. KG.

Schéma de raccordement électrique



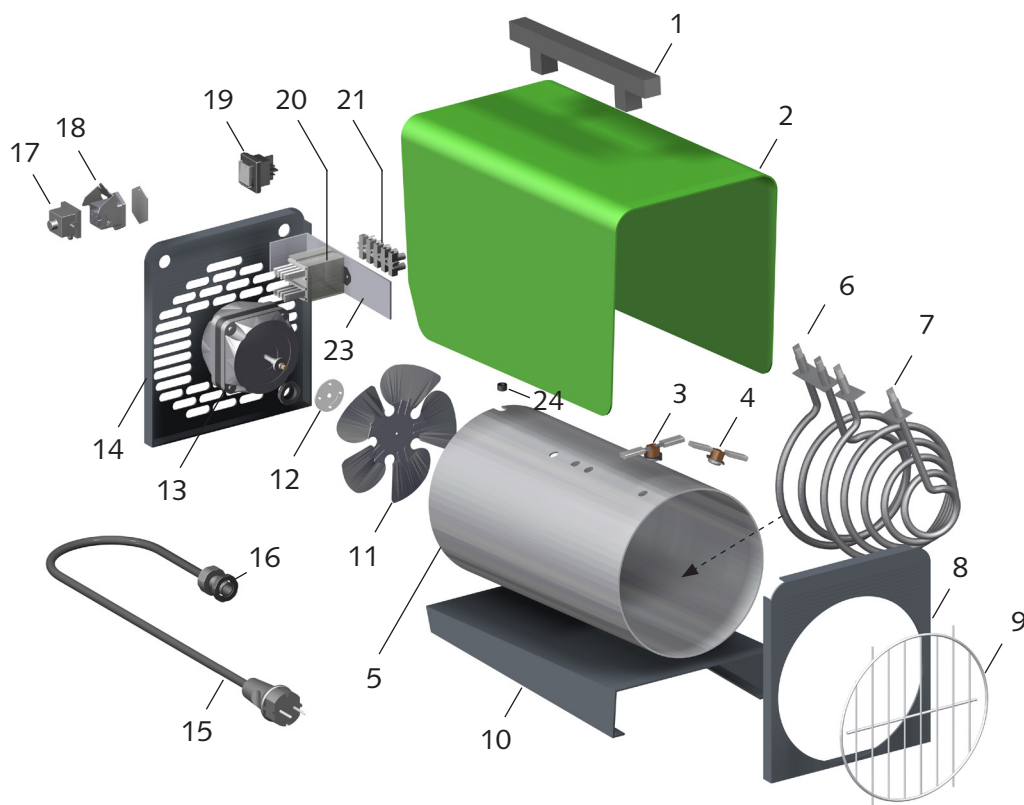
Légende :

- HR** = Relais auxiliaire
- HW** = Résistance du chauffage
- K1** = Contacteur de commutation 1
- K2** = Contacteur de commutation 2
- KL** = Bornier
- M** = Moteur du ventilateur
- NK** = Thermostat de refroidissement
- RT** = Connecteur de thermostat
- S** = Commutateur
- STB** = Déclencheur thermique avec sonde
- TB** = Déclencheur thermique



REMKO série ELT

Représentation de l'appareil ELT 3-2 (E)



Liste des pièces de rechange

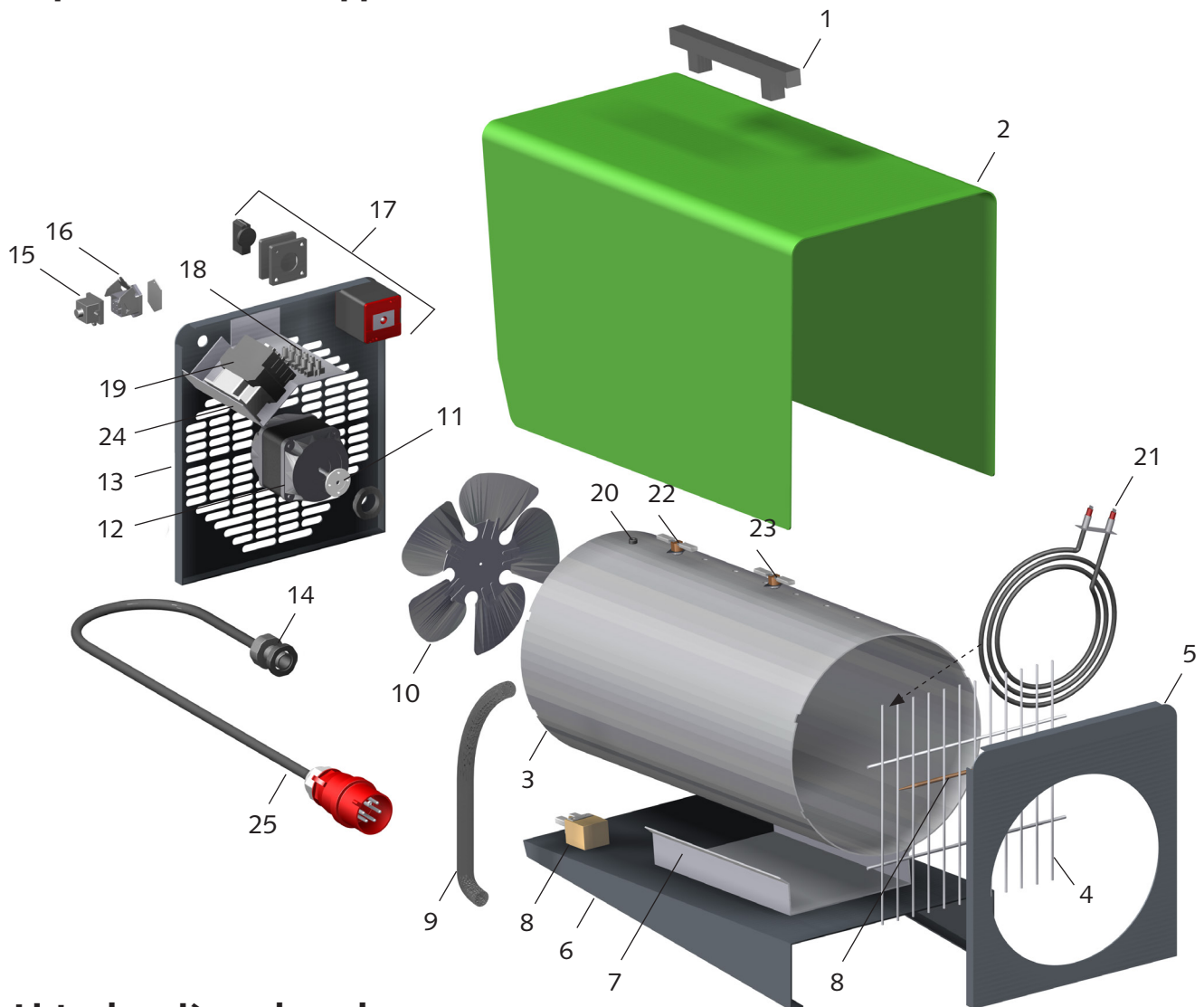
N°	Désignation	Référence informatique
1	Poignée de transport	1101142
2	Enveloppe extérieure ELT 3-2	1103905
2a	Enveloppe extérieure ELT 3-2 E	1103940
3	Thermostat de refroidissement	1104065
4	Déclencheur thermique	1101161
5	Revêtement intérieur	1103907
6	Résistance de chauffage 1,0 kW	1103908
7	Résistance de chauffage 2,2 kW	1103909
8	Paroi avant	1103910
9	Grille de protection d'évacuation	1103803
10	Tôle de sol	1103911
11	Ailette du ventilateur	1103902
12	Accouplement embarqué	1108455

N°	Désignation	Référence informatique
13	Moteur du ventilateur	1103820
14	Face arrière	1103913
15	Câble réseau avec fiche	1103901
16	Décharge de traction	1101267
17	Cavalier	1101019
18	Connecteur de thermostat cpl.	1101018
19	Commutateur cpl.	1101188
20	Contacteur de commutation	1108038
21	Barrette à bornes	1101366
23	Plaque de montage	1101067
24	Housse de protection petite	1101304
cf. illustr.	Connecteur de thermostat	1101020

Pour les commandes de pièces de rechange, précisez toujours la référence informatique mais également le numéro de l'appareil et le type d'appareil (voir la plaque signalétique) !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications de cotes et de construction susceptibles de servir au progrès technique.

Représentation de l'appareil ELT 10-6 (E)



Liste des pièces de rechange

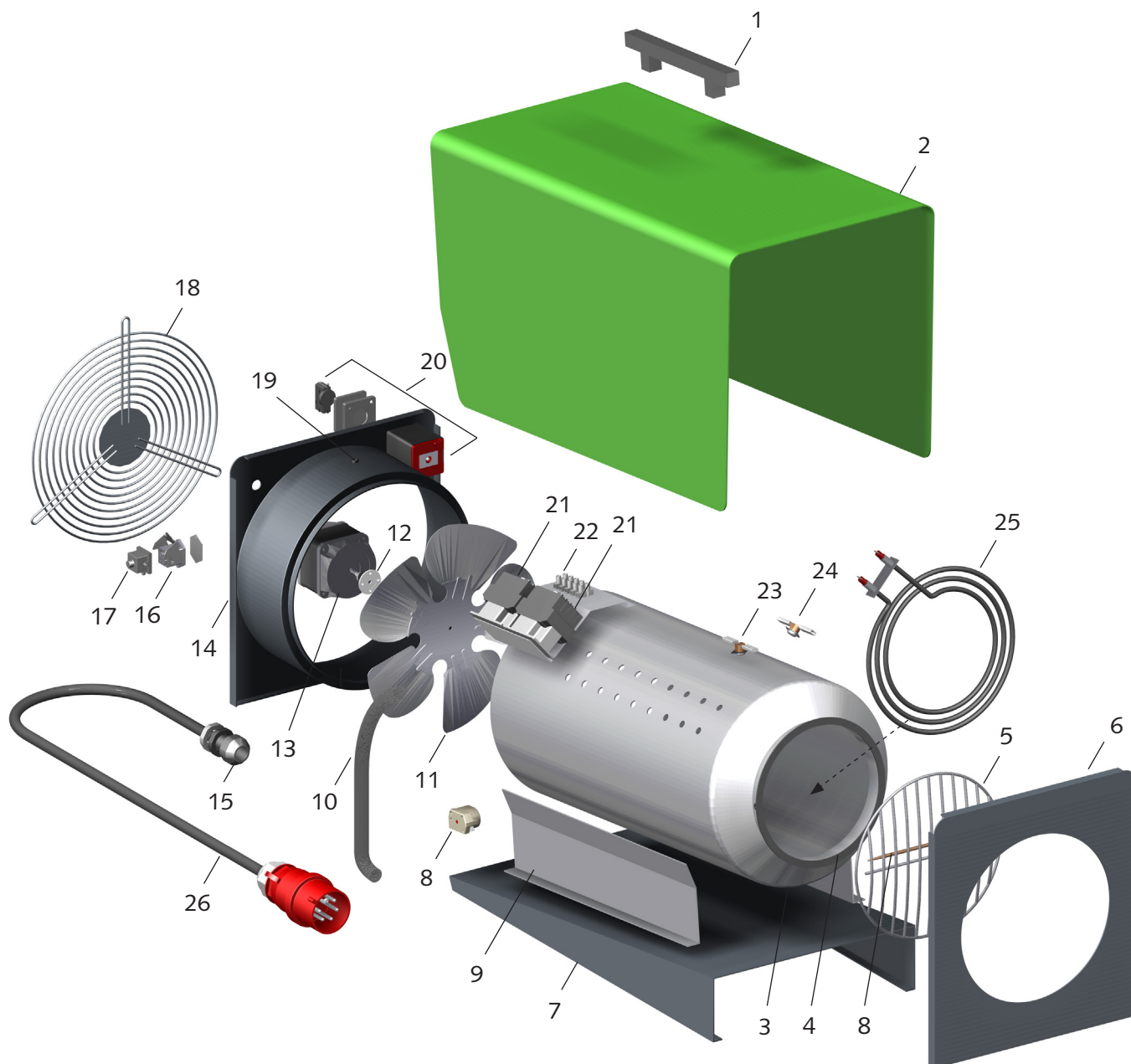
N°	Désignation	Référence informatique	N°	Désignation	Référence informatique
1	Poignée de transport	1101142	13	Face arrière	1103954
2	Enveloppe extérieure ELT 10-6	1107910	14	Décharge de traction	1107944
2a	Enveloppe extérieure ELT 10-6 E	1107909	15	Cavalier	1101019
3	Revêtement intérieur	1103951	16	Connecteur de thermostat cpl.	1101018
4	Grille de protection d'évacuation	1103952	17	Commutateur cpl.	1107993
5	Paroi avant	1103953	18	Barrette à bornes 5er	1107952
6	Tôle de sol	1107913	19	Contacteur de commutation	1101096
7	Tubulure	1107914	20	Housse de protection	1101304
8	Déclencheur thermique avec sonde	1107960	21	Résistance du chauffage	1103955
9	Flexible de protection	1107915	22	Déclencheur thermique	1101161
10	Ailette du ventilateur	1103950	23	Thermostat de refroidissement	1104065
11	Accouplement embarqué	1103956	24	Angle de fixation	1101031
12	Moteur du ventilateur 230 V	1101254	25	Câble réseau avec fiche	1101026

Pour les commandes de pièces de rechange, précisez toujours la référence informatique mais également le numéro de l'appareil et le type d'appareil (voir la plaque signalétique) !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications de cotes et de construction susceptibles de servir au progrès technique.

REMKO série ELT

Représentation de l'appareil ELT 18-9 (E)



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications de cotes et de construction susceptibles de servir au progrès technique.

Liste des pièces de rechange

N°	Désignation	Référence informatique
1	Poignée de transport	1101142
2	Enveloppe extérieure ELT 18-9	1107920
2a	Enveloppe extérieure ELT 18-9 E	1107919
3	Enveloppe intérieure avec cône de soufflage	1107953
4	Joint pour cône de soufflage	1107954
5	Grille de protection d'évacuation	1101353
6	Paroi avant	1107921
7	Tôle de sol	1107950
8	Déclencheur thermique avec sonde	1107960
9	Tubulure	1107922
10	Flexible de protection	1107915
11	Ailette du ventilateur	1101153
12	Accouplement embarqué	1103956
13	Moteur du ventilateur 230 V	1101254
14	Face arrière	1107923
15	Décharge de traction	1107961
16	Connecteur de thermostat cpl.	1101018
17	Cavalier	1101019
18	Grille de protection d'aspiration	1107947
19	Housse de protection	1101304
20	Commutateur cpl.	1107993
21	Contacteur de commutation	1101096
22	Barrette à bornes 5er	1107952
23	Thermostat de refroidissement	1104065
24	Déclencheur thermique	1101161
25	Résistance du chauffage	1107998
26	Câble réseau avec fiche	1107962
cf. illustr.	Connecteur de thermostat	1101020

Protocole de maintenance



Type d'appareil : Numéro de l'appareil :

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Appareil nettoyé – Extérieur –																				
Appareil nettoyé – Intérieur –																				
Lamelles de ventilateur nettoyées																				
Grille de protection nettoyée																				
Dispositifs de sécurité contrôlés																				
Dispositifs de protection contrôlés																				
Présence de dommages sur l'appareil contrôlée																				
Toutes les vis de fixation contrôlées																				
Contrôle de la sécurité électrique																				
Déroulement du test																				

Remarques :

.....

.....

1. Date : Signature	2. Date : Signature	3. Date : Signature	4. Date : Signature	5. Date : Signature
6. Date : Signature	7. Date : Signature	8. Date : Signature	9. Date : Signature	10. Date : Signature
11. Date : Signature	12. Date : Signature	13. Date : Signature	14. Date : Signature	15. Date : Signature
16. Date : Signature	17. Date : Signature	18. Date : Signature	19. Date : Signature	20. Date : Signature

Vous ne devez confier la maintenance de l'appareil qu'à des spécialistes agréés qui respecteront les dispositions légales.

Caractéristiques techniques

Série	Icône	Unité	ELT 3-2 (E)	ELT 10-6 (E)	ELT 18-9 (E)
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	kW	3,2	10,5	18
Puissance calorifique minimale	P _{min}	kW	2,2	3,5	6
Puissance calorifique maximale continue	P _{max,c}	kW	3,2	10,5	18
Puissance calorifique commutable		kW	2,2 oder 3,2	3 x 3,5	3 x 6
Débit d'air		m ³ /h	350	750	1000
Alimentation en tension		V/Hz	230/1~/50	400/3~N/50	400/3~N/50
Courant max. nominal.		A	13,9	14,9	27,5
Puissance max. absorbée		kW	2,25 / 3,25	10,65	18,2
Consommation de courant auxiliaire à la puissance calorifique nominale	el _{max}	kW	3,250	10,650	18,150
Consommation de courant auxiliaire à la puissance minimale	el _{min}	kW	2,250	3,650	6,150
Consommation de courant auxiliaire en état de stand-by	el _{SB}	kW	0,000	0,000	0,000
Protection (à fournir par le client) - interne		A	16	16	32
Niveau sonore L _{pA} 1m ¹⁾		dB (A)	46	53	57
Dimensions: Lo/La/H		mm	400/200/335	675/300/455	740/335/500
Type de contrôle de la température ambiante			avec contrôle électronique de la température ambiante (externe)		
Poids		kg	6,8	20,0	27,4
Référence informatique :			114155 (114165)	114255 (114265)	114305 (114315)

1) Mesure du niveau sonore DIN 45635 - 01 - KL 3

() Version INOX

REMKO SYSTÈMES DE QUALITÉ

Climat | Chaleur | Nouvelles énergies

REMKO GmbH & Co. KG
Klima- und Wärmetechnik

Im Seelenkamp 12
32791 Lage

Téléphone +49 (0) 5232 606-0
Télécopieur +49 (0) 5232 606-260

Courriel info@remko.de
Internet www.remko.de

Hotline Allemagne
+49 (0) 5232 606-0

Hotline International
+49 (0) 5232 606-130

